

- Destûra rûniştinê / Permis de séjour
- Qerta Şin YE / YE Qerta Şin / La carte bleue européenne
- Tehemûl / Tolerans / Tolerance

DARIK		<input type="checkbox"/> mê jin / jin	<input type="checkbox"/> nêr nêr / homme
Agahiyên kesane / Données personnelles			
Navê malbatê / bawernameya doktorayê Navê malbatê / Doktora Nom de famille / Grade de Docteur		Sûret Wênêkêş wêne	
Navê Jidayikbûnê Navê keçê / Nom de jeune fille			
Nav (ên) Nav(ên) / Pêşnav(yên)			
Rojbûn Dîroka jidayikbûnê / Date of birth			
Min jî birîya te kirîye Cihê jidayikbûnê / Lieu de naissance			
Mezinahî / rengê çavan Bilindahî / Rengê çav Kevir / Couleur des yeux			
niştimanî Netewebûn / Nationalié			
Rewşa zewacê Dewleta sîvîl / Budçeya Sîvîl	<input type="checkbox"/> single célibataire <input type="checkbox"/> zewicî marie(e) <input type="checkbox"/> dev ji hev berdayî jinberdan (e) <input type="checkbox"/> jinebî ji: _____ jinebî ji veuf / veuve depuis		
	<input type="checkbox"/> Jiyana cuda ji ber ku: _____ ji hev cuda dijîn ji ber ku vivant séparément depuis		
AGAHIYA LI SER KETINE Û ÇERKIRINÊ / agahî li ser ketin û çûnûhatinê / nîşaneyên li ser ketin û koçberiyê			
Ketin ser Dîroka Ketina Almaniya / Date d'entrée en Allemagne			
Di kîşandin Moved / D'emménagement	piştî to/a _____ li ser / Date d'emménagement _____		
AGAHIYA LI SER MALBÊ / hûrguliyên malbatê / nîşaneyên sur la famille			
JIN Hevjîn / Mari	<input type="checkbox"/> mê jin / jin		<input type="checkbox"/> nêr nêr / mal
navê malbatê Navê malbatê / Nom de famille			
Navê Jidayikbûnê Navê keçê / Nom de jeune fille			
Nav (ên) Nav(ên) / Pêşnav(yên)			
Rojbûn Dîroka jidayikbûnê / Date of birth			
Min jî birîya te kirîye Cihê jidayikbûnê / Lieu de naissance			
niştimanî Netewebûn / Nationalié			
navnîşan Navnîşan / navnîşan			

ZAROK / Zarok / Pîrik				
Paşnav Nav / Nav	Nav Navê / pêşnav	Rojbûn û cîh Dîrok û cihê jidayikbûnê / Dîrok û lieu de naissance	Niştimanî <small>ji ber ku</small> Netewî / Niştimanî	Cihê rûniştinê Niştecih - Xanî
AGAHIYA LI SER DÉBAVAN / Agahiyên li ser dê û bav / Indications sur les dê û bav				
BAVÊ SERLÊDAN / Bavê serlêder / Père du demandeur				
navê malbatê Navê malbatê / Nom de famille				
Navê Jidayikbûnê Navê keçê / Nom de jeune fille				
Nav (ên) Nav(ên) / Pêşnav(yên)				
Rojbûn Dîroka jidayikbûnê / Date of birth				
navnîşan Navnîşan / navnîşan				
DAYIKA SERLÊDAN / Dayika serlêder / Mère du demandeur				
navê malbatê Navê malbatê / Nom de famille				
Navê Jidayikbûnê Navê keçê / Nom de jeune fille				
Nav (ên) Nav(ên) / Pêşnav(yên)				
Rojbûn Dîroka jidayikbûnê / Date of birth				
navnîşan Navnîşan / navnîşan				
AGAHIYA LI SER RAMÎNÊ / Agahdariya rûniştinê / Nîşaneyên sur le séjour				
Sedema berdeamiya mayîna li Elmanyayê Sedema domandina rûniştinê li Elmanyayê / Motif de la				
poursuite du séjour en Allemagne Hûn ê heta kengî li Elmanyayê bimînin? Tu dixwazî heta kengê li Elmanyayê bimînî?/ Combien de temps pensez vous rester en Allemagne?				
Ji bo piştgirîkirina lêçûnên jiyane çî çavkanî tene bikar anîn? Ji bo debara jiyana xwe çî rê hene? Comment gagnez-vous votre vie?				
Nav û navnîşana ya kardêr / saziya xwendinê Nav û navnîşana kardêr / saziya xwendinê Nav û navnîşana karmend / de l'établissement d'enseignement				
notên ji Sîgorta tenduristiyê Agahiyên li ser bîmeya tenduristiyê Agahdariya sigorteya Maladie				

<p>Ma tu berê berê li Almanyaya mayî?</p> <p>Ma tu berê li Almanyaya mayî? / Avez - vous déjà séjourné précédemment en Allemagne?</p>	<p><input type="checkbox"/> Na na / na</p> <p><input type="checkbox"/> Erê, dem û cîhên rûniştinê diyar bikin Erê, tarîx û niştecih dagirin / Oui, tarîx û niştecih nîşan bidin</p> <p>ji: ji / te _____ heta _____ ku / au _____</p> <p>in: _____ in / à _____</p> <p>ji: ji / te _____ heta _____ ku / au _____</p> <p>in: _____ in / à _____</p>
<p>Hûn ji Almanyayê hatine derxistin an dersînorkirin?</p> <p>Hûn ji Almanyayê hatine derxistin an dersînorkirin / Avez-vous déjà été expulsé ou refoulé de l'Allemagne?</p>	<p><input type="checkbox"/> Na na / na</p> <p><input type="checkbox"/> Erê Belê / Oui</p> <p><input type="checkbox"/> Eger wisa be, kengê _____ Ger erê, kengê / si oui, quand</p>
<p>Serlêdanek ji bo destûra rûniştinê hate red kirin?</p> <p>Serlêdana ji bo dayîna destûra rûniştinê hat redkirin? / Une requête de délivrance du permis de séjour at-elle été refusée ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Na na / na</p> <p><input type="checkbox"/> Erê Belê / Oui</p>
<p>Ji we re hat qedexekirin ku hûn biçin Elmanyayê?</p> <p>We ketina Almanyayê red kir? / L'entrée en Allemagne at-elle été refusée ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Na na / na</p> <p><input type="checkbox"/> Erê Belê / Oui</p>
<p>AGAHIYA LI SER CEZAYAN / Agahiyên li ser qeyda polîsan / Nîşaneyên berê</p>	
<p>Ma tu qet sûcdar bûyî? / Avez-vous des antécédents judiciaires</p>	<p><input type="checkbox"/> na na / na</p> <p><input type="checkbox"/> Erê</p> <p><input type="checkbox"/> li Almanyaya erê, li Almanyaya / Oui, en Allemagne li</p> <p><input type="checkbox"/> derveyî welatên din / à l'étranger</p>
<p>DANÊ PASAPORTÊ / Agahdariya pasaportê / Données du passeport</p>	
<p>pasaport an belgeya rêwîtiyê ya din</p> <p>Pasaport an belgeya rêwîtiyê ya din / Passeport ou kaxezen din ên nasnameyê</p>	
<p>Nimareya pasaportê</p> <p>Hejmara pasaportê / No. pasaportê</p>	
<p>Li ser hatiye derxistin</p> <p>Li / Délivré le</p>	
<p>Ji hêla (bajar/desthilatdar) ve hatî derxistin</p> <p>ji aliyê... (ofîsa li...; Navê bajar/desthilatdariyê) Par la mairie/autorité de...</p>	
<p>Date of Expiry</p> <p>Heta / Dîroka qedandinê derbasdar e</p>	
<p>AGAHIYA LI SER APARTAMENTÊ / Agahiyên li ser cihê rûniştinê / Nîşaneyên li ser malê</p>	
<p>Koda zip, cîhê rûniştinê</p> <p>Koda posteyê / koda posteyê, Niştecih / Niştecih</p>	
<p>Hejmara kolan û xanî</p> <p>Hejmara kolan û xanî / Rue et hejmara</p>	
<p>Mezinahiya apartmanê (m²)</p> <p>Mezinahiya rûniştinê (m²) / Kevirê rûniştinê (m²)</p>	
<p>KATÛRÊN TÊKILIYÊ (dîlxwazî) / Daneyên pêwendiyê (vebijarkî) / Coordonnées (reseinement facultatif)</p>	
<p>Hejmara telefonê</p> <p>Hejmara telefonê / Numéro de téléphone</p>	
<p>Navnîşana emailê</p> <p>Navnîşana e-nameyê / navnîşana e-nameyê</p>	

Ez ji bo (zêdetir) _____ roj/meh(ên)/sal(an) serlêdana destûra rûniştinê/Karta Şîn a YE/Duldung dikim.

Ez ji bo demeke zêde....roj/meh/sal(sal) serî li destûra rûniştinê didim/ Ez destûrnameyekê dixwazim.

Ez piştrast dikim ku min li gorî zanîn û bawerîya xwe agahdariya li jor rast û bi tevahî peyda kiriye. Agahiyên nerast an netemam li gorî xala 95 paragraf 2 ya zagona niştecîbûnê sêcêk sêcdar e.

Ez bi vî yekê radigihînim ku ew hûrguliyên ku li jor hatine destnîşan kirin rast û temam in û ku min ev form li gorî zanîn û şiyana xwe rast temam kiriye. Li gorî xala 95'an a benda 2'an a Qanûna Biyanîyan, agahiyên nerast an netemam weke sêc tê hesibandin. / Je certifie par la présente que les renseignements nés ci-dessus sont corrections and complets and que la presente declaration a été faite en toute conscience. Toute sorte declaration fausse and incomplete passible d'une peine selon l'Article 95. aliéna 2 de la loi des Etrangers.

cih, cih, cih

, ew

Dîrok, tarîx, tarîx

Ji bo kesên di _____ îmza ya
bin 18 salî de ji hêla serlêder an parêzgerê
qanûnî ve hatî nivîsandin.

Dema ku hûn serlêdanê bişînin divê hûn bişînin:

Serlêdan bi 1 wêneya biyometrîk

Îmzaya kesane ya serlêder an dêûbav an parêzgerê
qanûnî ji bo kesên di bin 18 salî de. / Signature personal
du requérant ou du tuteur pur personnes ayant moins
de 18 ans.